

**Subject: Temporary Shut Down of Campus-wide Applications During CUSIS Changeover Period –  
30 Jun to 5 Jul**

Sender: [itsc@cuhk.edu.hk](mailto:itsc@cuhk.edu.hk)

<<< The English version of this letter follows the Chinese one >>>

各位同事和同學:

中大學生信息系統(CUSIS)將於二零一零年七月五日(星期一)正式投入服務。期間，校園網絡部份系統將暫停服務，以便進行數據轉換及系統修改。其中較為重要的系統包括:

中斷服務時間	受影響系統/服務
六月三十日晚上七時至七月一日早上七時	● 身份核實及目錄服務(CADS)
六月三十日晚上七時至七月一日早上八時三十分	● 連接校園網絡的 VPN 及 Wi-Fi ● 校園電郵系統(CWEM 及 Webmail)
六月三十日晚上七時至七月一日晚上七時	● 中大網站( <a href="http://www.cuhk.edu.hk">http://www.cuhk.edu.hk</a> )內需要核實身份的網頁 ● 網上教學平台: WebCT, Moodle 及 CUForum
六月三十日晚上七時至七月五日早上九時	● MyCUHK

在校園電子郵件系統中斷服務期間，所有寄至 xxxx@cuhk.edu.hk 和 xxxx@mailserv.cuhk.edu.hk 的電郵，將會被暫時儲存。待服務恢復正常後，電郵會即時送到相關信箱。

有關受影響系統的詳細列表及系統更新的最新消息，請參閱CUSIS網頁:

<http://www.cuhk.edu.hk/cusis/outage.html>

如有查詢, 請聯絡資訊科技服務處電子服務台

(<https://helpdesk.itsc.cuhk.edu.hk/group/itsc-help>)

謝謝。

資訊科技服務處

香港中文大學

Dear fellow colleagues and students,

The Chinese University Student Information System (CUSIS) will go live on Monday, 05 Jul 2010.

To give slots for data conversion and systems modifications, a number of campus-wide applications need to be temporarily shutdown during the CUSIS changeover period. Some of the following critical campus-wide applications will experience outage is:

<b>Outage Duration</b>	<b>Systems/Services Affected</b>
30 Jun 19:00 to 1 Jul 07:00	● Central Authentication and Directory Service (CADS)
30 Jun 19:00 to 1 Jul 08:30	● VPN and Wi-Fi for campus network access ● Campus-wide E-mail System (CWEM and Webmail)
30 Jun 19:00 to 1 Jul 19:00	● CUHK website ( <a href="http://www.cuhk.edu.hk">http://www.cuhk.edu.hk</a> ) that need to login ● eLearning Systems: WebCT, Moodle and CUForum
30 Jun 19:00 to 5 Jul 09:00	● MyCUHK

During the CWEM and webmail outage, all incoming e-mails to xxxx@cuhk.edu.hk and xxxx@mailserv.cuhk.edu.hk will be stored. They will be delivered to the appropriate mailboxes when CWEM resumes service.

A more detailed list of affected systems will be published at CUSIS website <http://www.cuhk.edu.hk/cusis/outage.html>

For further enquiries about this outage, please write to ITSC Electronic HelpDesk at <https://helpdesk.itsc.cuhk.edu.hk/group/itsc-help> .

Thank you for your attention.

Information Technology Services Centre  
The Chinese University of Hong Kong